

國立雲林科技大學

學生出國研習成果報告

研習類別：交換學生
學生姓名：郭苓茜
系所年級：四視傳四 A
研習期間：民國 113 年 9 月至民國 114 年 8 月
研習國家：日本
研習學校：岡山縣立大學

一、進修計畫摘要

(一) 緣起

(二) 研修學校簡介

(三) 國外研修之課程學習(課內)

(四) 國外研修之生活學習(課外)

二、研修之具體效益

三、本次出國進修經驗與心得分享

四、建議事項

五、附件

(一) 其他有關資料

(二) 成果報告檔及照片檔(照片或影音檔請上傳至雲端硬碟並開啟共享)

一、進修計畫摘要

(一) 緣起

從國小開始接觸到了各國的影視、文學作品，作品裡經常描繪了作者自身國家的生活樣貌，當時的我意識到原來各個國家的差異是如此巨大，在這之後不管是新觸碰了哪個國家的作品，都會忍不住幻想如果我是生長於這個國家的話，今天的我又會是什麼樣子？因為從小就對外國文化相當有興趣，因此開始自學起各個國家的語言，這時腦中又浮現了一個念頭是：如果學了這麼多不能實際拿來運用的話那不就太可惜了嗎？

也是從這時起我開始相當關注海外留學的相關資訊，曾經因為覺得留學似乎都需要非常強大的財力才有可能實現，但在大學入學前得知了還有交換留學此一途徑，在聽過交換留學的說明會以及聽取了許多學長姐的經驗分享後，在大四臨近畢業時，我選擇了延畢一年前往日本的岡山縣立大學交換留學一年。

(二) 研修學校簡介

岡山縣立大學是一所日本公立大學。是位於日本岡山縣的一所公立大學，於1993年建立，簡稱為「岡縣大」或「OPU」。

岡山縣位於日本中國地方，被稱為「晴天之國」，氣候溫暖少雨，因「桃太郎傳說」的發源地而廣為人知。縣內保存有岡山城與日本三大名園之一的後樂園，展現江戶時代的建築與園林特色。此外，吉備津神社與吉備路古墳群等遺跡，也反映了當地自古以來的歷史與文化發展。

校園位於岡山縣總社市，由於學校並沒有提供學生宿舍，因此我自行在岡山市市區租房，上學通勤時間約為30分鐘。

(三) 國外研修之課程學習(課內)

在正式開始上課前，我先行與學生支援班的職員和負責帶領我的系上導師一起討論這一年間想聚焦在什麼領域上，以下會以自身比較著重的學科來去介紹。

● Illustration I&II

秋季與春季我皆有修習插畫課程，一個學期內老師會設立三個作業，而在每個作業開始前皆會先由介紹國際上具有代表性的作家來慢慢去帶出此次課題的內容，有一個我非常印象的作業是老師要我們先找一部現有作品，條列出此作品的劇情大綱後，遵照這個框架重新改編時空背景與人物設定並稍加修改結局，完成一本故事設定集，此課題讓我體驗到故事創作的過程，並且對於抄襲與參考兩者之間的界線把控有

更深刻的認識。

- Seminar I&II

此課程等同於我們的畢業製作，大四生在這個課程中需要與自己的指導老師每週進行開會，討論未來一年的畢業製作內容。在此課程中我與其他三名日本人一同給一位老師指導，雖然說是開會，但每週在大家正式匯報進度前都會先聊聊自己的近況，因此對我來說這個課程也有點像是日語課，藉由這段時間可以增進自己的聽力與口說能力，且由於不是那麼正式的形式所以也能夠學習到許多較不生硬的日文。

與老師反覆討論後，我決定繪製一部交換留學的漫畫來當作交換留學的成果發表，並且之後於社群平台上分別連載發佈日語版和中文版，希望能夠藉由我的漫畫讓更多人了解到留學生所會遇到的問題。

製作物



(期末成果發表其一)

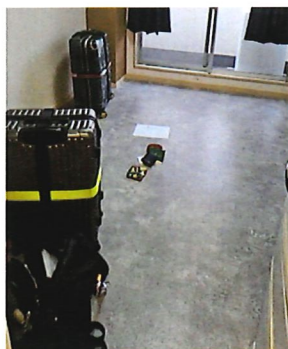
- Typography I

與雲科的文字造型課不同，在這裡我們需要從基礎的手繪明體與黑體開始，這樣的練習讓我更加快速地了解日文字的筆劃構成，在每次成果發表時，老師會要求大家把作品鋪在地上，而此種發表形式能夠一眼發現自己作品的問題。

(四) 國外研修之生活學習(課外)

- 生活方面

由於學校沒有宿舍只能自行在外租房，與台灣很不同的是日本大多都是空屋的形式出租，因此剛入住時許多家具都要自行添購、組裝。



日本的外食金額是台灣的好幾倍，因此在這裡也養成了自炊的習慣，而研究食譜也變成了我的課餘興趣。



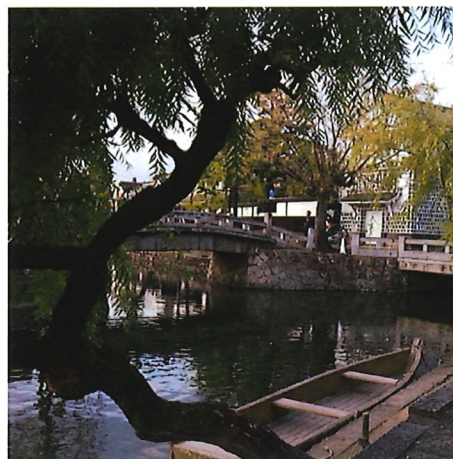
由於大部分的留學花費需要自行支付，我找了一間居酒屋打工來賺取房租水電及生活費等，在這裡我認識到了更多不同年齡、領域的人，在打工的過程中也結識了許多客人，可以說日文的進步很大一部分都要多虧於這份打工，而打工的過程中也認知到日本人對於細節的處理實在是讓人敬佩。



- 旅遊方面

- 一 岡山縣

- 倉敷：在剛抵達日本時，學伴邀請我一起去倉敷的美觀地區觀光，帶我享用日本料理。



備前：本身對於日本刀非常有興趣，因此前往備前刀劍博物館參觀，裡面存放了許多有名的刀匠的作品，以及日本國寶「山鳥毛」，還見識到了日本刀鍛造的過程。

津山：插畫老師開車帶著我與他的大三學生出去尋找畢業製作的靈感，老師首先帶我們前去觀看據說可以實際操縱的鋼彈模型，接下來帶我們去奈義現代美術館與標本館。



一大分縣

日田：三月時去了一趟日田市，這裡是「進擊的巨人」作者的家鄉，整個城市因為與巨人合作，推動整體觀光產業，使得原本沒什麼生氣的城市又活絡了來，而整個城市彷彿一座巨人小鎮，周邊街道商店皆可以看到與作品的合作，並且在某些店家裡如果老闆得知你是粉絲，會特別給你招待或優惠。



一香川縣

瀨戶內：在我留學的期間碰巧遇上了三年一度的瀨戶內藝術祭，我選擇擔任藝術祭的志工，一邊幫忙帶領遊客一邊欣賞島上的作品。



一 京都府

京都市：京都是日本歷史文化保存最好的城市，而前面所提到的日本刀重鎮非京都莫屬，許多神社與刀劍都頗有淵源，也多虧於此我與朋友能夠走訪許多較不知名的小神社。



一 東京、廣島

留學期間我還參加了一些演唱會，日本由於交通費昂貴，如為了這種行程本地人通常會選擇搭乘夜間巴士，與新幹線相比雖然要花費非常多時間，但花費的金額不到新幹線的一半。

在旅遊的過程中，認知到在文化保存這件事情上我們還有很長一段路要走，並且發現日本對於季節限定這件事也是非常得心應手，不論是食物亦或是慶典等。

● 社會方面

在體驗過日本丟垃圾後，對於他們的垃圾分類方式由衷感到佩服，而其中人與人之間的距離掌控也是我非常喜歡的地方。

由於近期日本境內發生多起外國人社會事件、當時首相

提出許多造福外國人的政策、並且由於日幣匯率下滑，本國民眾生活壓力日益增加等事件，近年來日本人對於外國人的排外心理變得更加嚴重。

二、研修之具體效益

◇思維拓展

透過學校課程與打工經驗，在與當地人交談的過程中逐漸理解了他們的思考邏輯與形式方式，其中有哪些人家做得很好的部分是如何做到的，而我們又該如何學習；由於多認識了一個民族的思維方式，在許多事情上也能夠更加包容理解。

◇日語能力

日文是一個高語境的語言，很多詞語或是表達句不是母語者很難感受到其中帶給人的感受差異，而在這期間多虧了與老師、同學、同事、客人等的練習下，我也逐漸可以掌握住日文中這些細微的差異。

◇時間安排

在日本做許多事情都需要非常提前就預約好，比如丟大型垃圾、水電契約解除等，這時提前做好查看日期等的功課就非常重要。

三、本次出國進修經驗與心得分享

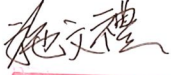
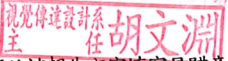
在交換的途中有無數次腦中閃過：有決定做交換學生實在是太好了！的念頭，在學校與打工的期間裡，我體驗到的日本是並不急於完成一件事，而是完整做好一件事。這點是我此次交換中收穫最大的一件事，過去的我在學業上或是打工裡總是害怕自己速度過於緩慢，而這樣的急促卻使我粗心大意或是犯下錯誤，而對於作為設計系的我，在創作上也是如此，或許有時候應該要慢下腳步，而這段時間所暫緩的腳步，也讓我逐漸釐清即將畢業的我想要的究竟是什麼。

四、建議事項

- (一) 日本會有許多只能使用現金支付的情況，離開前銀行卡記得要開通海外領取外幣的功能。
- (二) 如果自行在外租房的話，由於退房檢查非常嚴謹，因此平日就要做好清潔與維護。
- (三) 一樣如果是自行租房的話盡量找有垃圾集中管理的房子，否則就要一大早爬起來丟垃圾。

五、附件

- (一) 其他有關資料
- (二) 成果報告檔及照片檔(照片或影音檔請上傳至雲端硬碟並開啟共享)

所屬系所 審核意見	指導老師簽名：  系所主管核章：  (*本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白)
--------------	--

※ 備註：

1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書依規定格式撰寫（活動照片請附簡單文字說明）。
2. 本項成果報告及活動照片應無償授權本校作為推動業務之任何利用。